

F 聲明及簽署 DECLARATION AND SIGNATURE

請先細閱及簽署。Please read before signing:

雪佛龍香港有限公司(「雪佛龍」)關於個人資料(私隱)條例致客戶通知。

閣下小心地閱讀此「致客戶通知」乃至關重要。若閣下對本通知有不明瞭處或有任何疑問，敬請聯絡「雪佛龍」。

- (一) 作為「雪佛龍」的客戶，閣下可能需要向「雪佛龍」提供閣下的個人資料，以便「雪佛龍」向閣下提供閣下所需要的產品或服務。如閣下未能提供此等個人資料，「雪佛龍」或許不能向閣下提供其產品或服務。一旦閣下向「雪佛龍」提供閣下的個人資料，即等同閣下已同意「雪佛龍」根據本通知獲取和使用該等個人資料。
- (二) 「雪佛龍」將使用閣下的個人資料作下列用途：
- (1) 為閣下提供各種服務與產品的日常運作；
 - (2) 進行信用檢查；
 - (3) 確保閣下持續擁有良好信用地位；
 - (4) 確定「雪佛龍」對閣下或閣下對「雪佛龍」負債額；
 - (5) 向閣下或為閣下提供擔保的人士追收欠款；
 - (6) 遵守法律所要求之披露資料的責任；
 - (7) 告知閣下有關於「雪佛龍」所認為客戶可能感興趣的任何產品或服務(包括「雪佛龍」之關聯公司或業務夥伴的產品和服務)；
 - (8) 核實閣下及直接付款銀行賬戶持有人之身份；
 - (9) 設計適合客戶使用的服務或產品；及
 - (10) 向閣下推銷和/或交叉推銷有關服務或產品。
- (三) 「雪佛龍」將會對閣下提供的個人資料保密，但可以向下列各方(包括身處於香港特別行政區之內或以外的各方)提供該等資料：
- (1) 向「雪佛龍」業務運作有關的行政、電訊、收賬、信用證明、廣告、市場調查、電腦、賬務、轉賬或其他服務的任何代理人、承包商或第三方服務提供者；
 - (2) 業務夥伴，以便客戶獲悉「雪佛龍」認為客戶可能會感興趣的產品或服務(包括「雪佛龍」、其關聯公司、其業務夥伴或兩者的產品或服務)；及
 - (3) 對「雪佛龍」負有保密責任並已承諾對上述資料保密的任何其他人士或機構。
- (四) 閣下有權要求：
- (1) 查閱「雪佛龍」所持關於閣下或閣下賬戶的資料，並修訂或更正有關資料；
 - (2) 「雪佛龍」可能因收賬、信用證明、交叉推銷、行政或第(二)項所述的其他用途而披露給第(三)項所述之第三方的關於閣下的資料種類；
 - (3) 查閱此等第三方所持關於閣下之資料，並修訂或更正有關資料；及
 - (4) 停止從「雪佛龍」及/或其關聯公司及業務夥伴獲取推銷資料。
- (五) 「雪佛龍」保留權利收取有關處理上述第(四)項(1)和(2)項下任何要求的合理費用。
- (六) 閣下個人資料的保存時間，不超過「雪佛龍」業務所需或法律所要求的時間。
- (七) 「雪佛龍」有權不時要求閣下提供進一步資料作第(二)項所述的用途。
- (八) 「雪佛龍」僅會使用閣下的個人資料作第(二)及(三)項所述的用途；「雪佛龍」將盡其能力保護閣下的個人資料，防止未獲准許的或意外的查閱、處理或刪除。
- (九) 所有查詢或更正個人資料或查詢「雪佛龍」持有之個人資料的類別、政策和執行慣例的要求，均應以書面形式提出並寄到以下地址：
- 資料保護主任
雪佛龍香港有限公司
香港九龍觀塘偉業街223-231號宏利金融中心B座15樓
- (十) 如英文文本與中文文本有歧異，以英文文本為準。

CHEVRON HONG KONG LIMITED ("CHEVRON") NOTICE TO CUSTOMERS RELATING TO THE PERSONAL DATA (PRIVACY) ORDINANCE (THE "ORDINANCE")

IT IS VERY IMPORTANT THAT YOU READ THIS NOTICE CAREFULLY. IF YOU ARE UNSURE ABOUT OR HAVE ANY QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, PLEASE CONTACT US.

- (a) As a CHEVRON's customer, you may be required from time to time to supply CHEVRON with your personal data, so that CHEVRON can provide you with the products or services which you have requested. Failure to supply such personal data may result in CHEVRON being unable to supply or provide you with its products or services. By providing your personal data to CHEVRON, you are deemed to have consented to the collection and use of your personal data by CHEVRON in accordance with this notice.
- (b) The purposes for which your personal data may be used include:
- (i) the daily operation relating to the provision of services and products to you;
 - (ii) conducting credit checks;
 - (iii) ensuring your ongoing credit worthiness;
 - (iv) determining the amount of indebtedness owed to or by you;
 - (v) collection of amounts outstanding from you and those providing security for your obligations;
 - (vi) complying with disclosure requirements as may be required by law ;
 - (vii) informing you of any products or services (including products and services of CHEVRON's affiliates and business partners) which CHEVRON believes may be of interest to customers;
 - (viii) verify your identity and the identity of the direct debit bank account holder;
 - (ix) designing services or products for customers' use; and
 - (x) marketing and/or cross marketing services or products.
- (c) Your personal data held by CHEVRON will be kept confidential but CHEVRON may provide such information to the following parties (whether they are within or outside the Hong Kong Special Administration Region):
- (i) any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, debt collection, credit reference, advertising, market research, computer, payment, transfer or other services to CHEVRON in connection with the operation of its business;
 - (ii) business partners in order to keep customers informed of products or services which CHEVRON believes may be of interest to customers (including products and services of CHEVRON, CHEVRON's affiliates and business partners or all of them); and
 - (iii) any other person or organisation under a duty of confidentiality to CHEVRON which has undertaken to keep such information confidential.
- (d) You are entitled to request:
- (i) access to data held by CHEVRON about you or your account and to update or correct such data;
 - (ii) information on items of data about you which CHEVRON may disclose to third party described in paragraph (c) above for debt collection, credit reference, cross marketing, administrative purposes or other purposes set out in paragraph (b) above;
 - (iii) access to data about you so held by those third parties and to update and correct such data; and
 - (iv) to discontinue receiving marketing information from CHEVRON and/or CHEVRON's affiliates and business partners.

- (e) CHEVRON has the right to charge a reasonable fee for the processing of any such request(s) made under (d)(i) and (d)(ii) above.
- (f) Your personal data will only be retained by CHEVRON for as long as necessary for the fulfilment of its business needs or legal requirements.
- (g) CHEVRON has the right to request additional information from you from time to time for the purpose set out in paragraph (b) above.
- (h) CHEVRON will only use your personal data for purposes set out in paragraphs (b) and (c) above and CHEVRON will use its best endeavour to secure your personal data against unauthorized or accidental access, processing or erasure.
- (i) All requests for access to or correction of personal data or information regarding policies and practices and types of personal data held by CHEVRON should be in writing and forwarded to:
The Data Protection Officer
Chevron Hong Kong Limited
15/F., Tower B, Manulife Financial Centre,
223-231 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
- (j) In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this notice, the English version shall prevail.

本人茲申請開戶及發予能源咭，並保證上述資料全部正確無誤，及授權貴公司取得及交換有關本人之信貸資料。本人定必依照貴公司規定於月結單內所訂明之繳費日或之前繳清全部款項。本人明白使用能源咭的條款及細則，將詳列於隨咭附上的文件內，並明白使用咭將被視為接受該條款及細則。本人明白「雪佛龍」將繼續為本人提供最新產品、服務及推廣計劃之資料，若本人不欲收取，必須以書面通知雪佛龍「資料保護主任」。

I hereby warrant that the above information is true and correct and request that an account be opened and the StarCard(s) be issued to me. I undertake to settle the account on or before the due date as shown in the statement of account.

I authorize you to exchange and receive credit information pertaining to me. I note that the Terms and Conditions of the StarCard will be set out in the package delivering the StarCard to me, I further agree that my use of the card will mean my acceptance of the terms and conditions. I note that Chevron may be sending me information regarding the other products, services and promotions it offers. I also understand that I must advise Chevron's Data Protection Officer in writing if I do not wish to receive such information.

申請人簽署 SIGNATURE OF APPLICANT

X

英文姓名 NAME IN ENGLISH

日期 DATE

註：請填妥直接付款授權書(本申請表G部分)並連同下列文件：

1. 香港身份證或護照影印本
2. 車輛登記文件影印本
3. 地址證明正本(例如：水費單、電費單)
4. 年薪逾十五萬之入息證明影印本(例如最近三個月入息之記錄或存摺簿或摺單)
5. 香港工程師學會會員證影印本

投寄到雪佛龍香港有限公司，地址如下：

油咭中心
雪佛龍香港有限公司
香港九龍觀塘偉業街223-231號宏利金融中心B座15樓

Notes: Please fill in your Direct Debit Authorization Form (Section G of this application form) and enclose:

1. Copy of your Hong Kong Identity Card/Passport
2. Copy of your Vehicle Registration Document
3. Original address verification (e.g. Water and Sewage Charges Bill, Electricity Bill)
4. Copy of your income proof for annual income over HK\$150,000 (e.g. Latest 3 months' payroll bank statements/passbook or Payroll Slip)
5. HKIE membership card copy

Mail to CHEVRON HONG KONG LIMITED and the address is:

Card Centre
Chevron Hong Kong Limited
15/F., Tower B, Manulife Financial Centre,
223-231 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

以下只供本公司專用 FOR OFFICIAL USE ONLY

Pricing Profile

Customer A/C

Auto Pay Limit
Unit in HK\$1,000

以下只供本公司專用 FOR OFFICIAL USE ONLY

0311

| | |
|---------------------|-------|
| Telephone Confirmed | |
| Initial: | Date: |
| | Time: |

G 直接付款授權書 DIRECT DEBIT AUTHORIZATION

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|---------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 收款人一方 (「受益人」) Name of party to be credited (the "Beneficiary") 雪佛龍香港有限公司 Chevron Hong Kong Limited | | | | | | | | | | | | | |
| 銀行編號 Bank No. | 分行編號 Branch No. | 收款賬戶之號碼 Account No. to be credited | | | | | | | | | | | |
| 0 | 0 | 7 | 8 | 6 | 8 | 3 | 9 | 2 | 6 | 2 | 3 | 3 | 1 |

本人(等)/本公司現授權本人(等)/本公司之下述銀行，(根據受益人不時給予本人(等)/本公司之銀行之指示)自本人(等)/本公司之賬戶轉賬予受益人。

本人(等)/本公司同意本人(等)/本公司之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人(等)/本公司。

本人(等)/本公司同意上述受益人有權隨時更改本授權書條款，而毋須知會本人(等)/本公司。

如因該等轉賬而令本人(等)/本公司之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人(等)/本公司願共同及各別承擔全部責任。

本人(等)/本公司同意如本人(等)/本公司之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人(等)/本公司之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本授權書將繼續生效直至另行通知為止。

本人(等)/本公司同意，本人(等)/本公司取消或更改本授權之任何通知，須於取消/更改之生效日最少兩個工作天之前交本人(等)/本公司之銀行。

如英文文本與中文文本有歧異，以英文文本為準。

I/We hereby authorize my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the Beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the Beneficiary from time to time.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We agree that the Beneficiary may change the terms and conditions of this authorization from time to time without prior notice to me/us.


I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, at its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week written notice.

This authorization shall have effect until further notice.

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this authorization, the English version shall prevail.

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|------------|--|--|--|
| 銀行及分行名稱 BANK NAME AND BRANCH | | | | | | | | | | | | | |
| 銀行編號 BANK NO. | 分行編號 BRANCH NO. | 銀行賬戶號碼 BANK ACCOUNT NO. | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 銀行賬戶持有人姓名 NAME(S) OF BANK ACCOUNT HOLDER(S) | | | | | | | | | | | | | |
| 銀行賬戶持有人地址 ADDRESS OF BANK ACCOUNT HOLDER | | | | | | | | | | | | | |
| 與雪佛龍香港有限公司登記之客戶姓名 (若非銀行賬戶持有人) NAME OF CUSTOMER REGISTERED WITH CHEVRON HONG KONG LIMITED (If different from Bank Account Holder) | | | | | | | | | | | | | |
| 銀行賬戶持有人簽名 (須與銀行戶口之簽署吻合) SIGNATURE(S) OF BANK ACCOUNT HOLDER(S) (Your signature should match the signature(s) of your Bank Account.) | | | | | | | | | | 日期 DATE | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| 備註：自動轉賬需4至6星期處理 Remarks: Autopay requires 4-6 weeks to process | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------------------|----------------------------|--|--|
| 以下只供本公司專用 FOR OFFICAL USE ONLY | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 債務人參考編號 Debtor's Reference No. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>由銀行填寫 Bank Use Only</td> <td>簽署核對 Signature(s) Verified</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table> | | | | | | | | | | | | | 由銀行填寫 Bank Use Only | 簽署核對 Signature(s) Verified | | |
| 由銀行填寫 Bank Use Only | 簽署核對 Signature(s) Verified | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |